

# Approaches to Translation and the Professional Environment (Nankai)

View Online



---

[1]

Anderman, G.M. and Ebooks Corporation Limited 2007. Voices in translation: bridging cultural divides. Multilingual Matters.

[2]

Askews & Holts Library Services 2008. The didactics of audiovisual translation. John Benjamins Publishing Company.

[3]

Baker, M. and ProQuest (Firm) 2018. In other words: a coursebook on translation. Routledge.

[4]

Bassnett, S. 2005. Bringing the News Back Home: Strategies of Acculturation and Foreignisation. Language and Intercultural Communication. 5, 2 (May 2005), 120-130. DOI:<https://doi.org/10.1080/14708470508668888>.

[5]

Byrne, J. and SpringerLink (Online service) 2006. Technical translation: usability strategies for translating technical documentation. Springer.

[6]

Cao, D. and Dawson Books 2007. Translating law. Multilingual Matters.

[7]

Chesterman, A. 2001. Proposal for a Hieronymic Oath. *The Translator*. 7, 2 (Nov. 2001), 139–154. DOI:<https://doi.org/10.1080/13556509.2001.10799097>.

[8]

Drugan, J. and Askews & Holts Library Services 2013. *Quality in professional translation: assessment and improvement*. Bloomsbury Academic.

[9]

Gambier, Y. et al. 2001. (Multi) media translation: concepts, practices, and research. J. Benjamins.

[10]

Gouadec, D. and Dawson Books 2007. *Translation as a profession*. J. Benjamins Pub. Co.

[11]

Gunnarsson, B.-L. and Askews & Holts Library Services 2009. *Professional discourse*. Continuum International Publishing Group.

[12]

Hatim, B. and Ebooks Corporation Limited 2014. *Teaching and researching translation*. Pearson Education Limited.

[13]

Hood, S. and Askews & Holts Library Services 2010. *Appraising research: evaluation in academic writing*. Palgrave Macmillan.

[14]

Hyland, K. 2000. Hedges, Boosters and Lexical Invisibility: Noticing Modifiers in Academic Texts. *Language Awareness*. 9, 4 (Dec. 2000), 179–197.  
DOI:<https://doi.org/10.1080/09658410008667145>.

[15]

Kress, G.R. et al. 2006. *Reading images: the grammar of visual design*. Routledge.

[16]

Kuhiwczak, P. et al. 2007. *A companion to translation studies*. Multilingual Matters.

[17]

Kuhiwczak, P. et al. 2007. *A companion to translation studies*. Multilingual Matters.

[18]

Lasne, N. *Evaluative Language in English and Chinese Business Communication: An Appraisal of Text Producers' Persuasion*.

[19]

Lathey, G. 2006. *The translation of children's literature: a reader*. Multilingual Matters.

[20]

Lefevere, A. 1975. *Translating poetry: seven strategies and a blueprint*. Van Gorcum.

[21]

Munday, J. and Dawson Books 2009. *The Routledge companion to translation studies*. Routledge.

[22]

Munday, J. and Dawson Books 2009. The Routledge companion to translation studies. Routledge.

[23]

Munday, J. and Ebooks Corporation Limited 2008. Introducing translation studies: theories and applications. Routledge.

[24]

Pan, L. 2015. Ideological positioning in news translation: A case study of evaluative resources in reports on China. *Target*. 27, 2 (Jun. 2015), 215–237.  
DOI:<https://doi.org/10.1075/target.27.2.03pan>.

[25]

Ping, Y. 2018. News translation in the representations of Hong Kong: a critical narrative analysis of the Legislative Council oath-taking controversy. *Asia Pacific Translation and Intercultural Studies*. 5, 3 (Sep. 2018), 231–249.  
DOI:<https://doi.org/10.1080/23306343.2018.1525791>.

[26]

Pisanski Peterlin, A. 2014. Academic discourse in translation: Trainee translators' performance, experience and perception of rhetorical conventions. *English for Specific Purposes*. 36, (Oct. 2014), 60–73. DOI:<https://doi.org/10.1016/j.esp.2014.06.001>.

[27]

Qin, B. and Zhang, M. 2018. Reframing translated news for target readers: a narrative account of news translation in Snowden's discourses. *Perspectives*. 26, 2 (Mar. 2018), 261–276. DOI:<https://doi.org/10.1080/0907676X.2017.1377265>.

[28]

Samuelsson-Brown, G. and Ebooks Corporation Limited 2010. A practical guide for translators. Multilingual Matters.

[29]

Sprung, R.C. et al. 2000. Translating Into success: cutting-edge strategies for going multilingual in a global age. John Benjamins Publishing Company.

[30]

Suojanen, T. et al. 2015. User-centered translation. Routledge.

[31]

Torresi, I. and Ebooks Corporation Limited 2014. Translating promotional and advertising texts. Taylor and Francis.

[32]

Trosborg, A. and Dawson Books 1997. Text typology and translation. John Benjamins Publishing Company.

[33]

Trosborg, A. and Dawson Books 1997. Text typology and translation. John Benjamins Publishing Company.

[34]

Venuti, L. and Ebooks Corporation Limited 1998. The scandals of translation: towards an ethics of difference. Routledge.

[35]

Weinberger, E. et al. 1987. Nineteen ways of looking at Wang Wei: how a Chinese poem is translated. Asphodel Press.